



Im Vergleich zu dem schicken Design im Motel One (großes Foto) wirkt das Zimmer in der Berliner Jugendherberge sehr einfach (rechts). Dass auch Hostels einen gewissen Komfort bieten können, zeigt das Meininger in Berlin (Mitte). CVJM-Häuser sind meist einfach. Nicht so das Düsseldorfer Hotel (ganz rechts).

# Billig geht auch stilvoll

**Preiswert übernachten** In der Krise steigt die Nachfrage nach günstigen Hotels. Wir haben untersucht, wer am meisten bietet: Budget-Hotels, Hostels, Jugendherbergen oder CVJM-Häuser?

**B**illige Betten boomen. Während die Auslastung in Luxushotels einbricht, zieht die Nachfrage bei günstigen Herbergen an. Es gibt viele Möglichkeiten, sein Haupt für wenig Geld zu betten. Wir haben sechs Budget-Hotel- und zwei Hostel-Ketten untersucht, außerdem exemplarisch je drei Jugendherbergen und Häuser des CVJM (Christlicher Verein Junger Menschen). Als Ziele wählten wir für Kurzreisen beliebte Städte wie Berlin, Köln und München.

**Ibis ganz vorn, Formule 1 ganz hinten** Der mit weltweit über 4 000 Häusern größte Hotelkonzern Europas Accor ist auch im preiswerten Bereich stark vertreten. Die Ac-

cor-Marken Ibis, Etap und Formule 1 unterscheiden sich aber beträchtlich. In unserem Test belegen sie sowohl den ersten (Ibis) als auch den letzten Platz (Formule 1). Während die Ibis-Hotels mit ihren ordentlichen Zimmern und dem in diesem Segment „sehr guten“ Frühstück auch etwas anspruchsvollere Gäste zufriedenstellen, dürften die Formule-1-Häuser, die meist am Stadtrand in Autobahnnähe liegen, selbst für genügsame Monteure nur ein Minimalangebot darstellen. Hier wirkt wirklich alles billig: die ungemütlichen Zimmer, die engen Toiletten und Duschen auf dem Gang, die mit einem Selbstreinigungsmechanismus ausgestattet sind, und das karge Frühstück. Da-

für bekommt man das Zimmer auch schon ab 27 Euro pro Nacht, für das Frühstück werden 4 Euro pro Gast berechnet.

### Die drei besten Budget-Hotels

In den besten Budget-Hotels – preisgünstige Häuser mit reduziertem Service – muss wesentlich mehr gezahlt werden. Dafür bieten Ibis, Express by Holiday Inn und Motel One aber auch deutlich mehr Komfort. Die freundlich und modern eingerichteten Zimmer sind zwar nicht besonders groß, verfügen aber über alles Notwendige, ebenso die funktionalen Badezimmer.

Dass ein Niedrigpreishotel nicht billig aussehen muss, zeigt zum Beispiel Motel One. Die derzeit 21 Häuser der Kette bieten einen einheitlichen Markenauftritt mit hochwertigen Materialien und einem modernen Design. Dazu gehören bequeme Betten, Flachbildfernseher, Granitwaschtische und Regenschwallduschen. Einen Schrank sucht man aber vergebens. Für die Kleidung gibt es eine Stange mit ein paar Bügeln. Da die meisten Gäste aber nur ein bis zwei Tage bleiben, ist das kein großer Mangel. Ein Telefon gibt es in den Zimmern auch nicht, was ebenfalls hinnehmbar ist.

Andererseits können scheinbar weniger wichtige Zusatzangebote den Gesamteindruck eines Hotels positiv beeinflussen. Dazu gehören zum Beispiel die kostenlose Internetnutzung und WLAN auf den Zimmern, Bioprodukte zum Frühstück, Wasserkocher, gratis Tee und Kaffee.

### B & B angenehm, Etap wirkt billiger

B & B- und Etap-Hotels sind etwas einfacher als die Testsieger. Die Zentralen dieser Ketten befinden sich in Frankreich. Dort spielt die Budget-Hotellerie eine viel größere Rolle als bei uns. In Deutschland zählen nur 8 Prozent aller Hotels zu diesem Segment, in Frankreich 57 Prozent. Auch wenn B & B verspricht, trotz günstiger Preise Stil und Qualität nicht zu vernachlässigen, kommen die Häuser doch etwas schlichter daher. Die frischen Farben und das helle Mobiliar hinterlassen aber einen angenehmen Eindruck. Die Etap-Zimmer wirken dagegen billiger und weniger einladend, auch wenn der knappe Raum sehr zweckmäßig genutzt wird. Attraktive öffentliche Räume, etwa eine Bar oder eine Lounge, gibt es weder bei B & B noch bei Etap. Die Häuser liegen häufig auch in Stadtrandlagen.

gungen kann hier aufgrund der dünnen Wände und Türen deutlich höher sein.

Die Onlinebuchung bei Budget-Hotels und Hostels ist meist problemlos, versteckte Kosten gibt es nicht. Nur das Hostel A & O fällt negativ auf. Hier ist, ähnlich wie bei Billigfliegern, der Stornoschutz für fünf Euro voreingestellt und muss, wenn nicht gewünscht, deaktiviert werden.

### Jugendherbergen

Das Angebot der 548 Jugendherbergen in Deutschland ist sehr unterschiedlich. Während das Münchner Haus in unserer kleinen Auswahl mit Stockbetten und Duschen auf dem Flur wenig einladend wirkt, bietet die neue Herberge in Köln-Deutz einen modernen Hotelkomfort. Jugendherbergen öffnen sich zwar schon seit langem Einzelreisenden, sie werden in erster Linie aber von Schulklassen und Jugendgruppen besucht. Nächtliche Ruhestörungen können deshalb nicht ausgeschlossen werden.

Besonders günstig sind die Jugendunterkünfte für Alleinreisende allerdings nicht. Außerdem muss man auch Vereinsmitglied sein, was für Erwachsene ab 27 Jahre und Familien jährlich 21 Euro kostet.



## Unser Rat

In vielen Budget-Hotels in Deutschland kann man ab 49 Euro „gut“ übernachten. Den besten Komfort in diesem Segment bieten die Hotels **Ibis**, **Express by Holiday Inn** und **Motel One**. Empfehlenswert sind auch die **Meininger** Hostels, das **CVJM-Hotel in Düsseldorf** und die **Jugendherberge in Köln-Deutz**. Das Frühstück wird bei preiswerten Übernachtungen häufig extra berechnet. Es kostet zwischen 3,50 Euro (Meininger) und 10 Euro (Ibis).

### Hostels: Nicht nur für Backpacker

Die Zeiten, in denen Hostels ausschließlich billige Unterkünfte für anspruchslöse Rucksacktouristen waren, sind längst vorbei. Heute bilden Einzelreisende, Familien und sogar Geschäftsleute einen Großteil der Gäste. Daneben gibt es aber immer noch billige Betten in Schlafsälen (dorms) für Backpacker. Was den Komfort betrifft, können manche Hostels durchaus auch mit den besseren Budget-Hotels konkurrieren, zum Beispiel das Meininger am Senefelderplatz in Berlin. Allerdings bieten die getesteten Hostels kein völlig einheitliches Bild. So wirken manche ältere Häuser etwas abgenutzt und die Gefahr von Lärmbelästi-

### Gästehäuser des CVJM

Noch relativ wenig bekannt sind die Gästehäuser des CVJM. Die Betriebe, teils Jugendgästehäuser, teils Hotels, arbeiten alle selbstständig und bieten einen sehr unterschiedlichen Standard. Die Skala reicht von sehr einfach, das heißt kleine Zimmer und Sanitäreinrichtungen auf dem Flur (im Jugendgästehaus München), bis zu einem guten Hotelkomfort (in Düsseldorf). Die Atmosphäre in den Häusern in Berlin und in München wird durch den christlichen Verein geprägt, ebenso die Hausordnung: Unverheiratete Paare bekommen in München kein Doppelzimmer. ■  
*Tabelle auf Seite 80.*

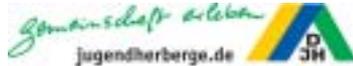


## test Preiswert übernachten

Gewichtung	Budget-Hotels						Hostels
	Ibis	Express by Holiday Inn	Motel One	B & B Hotels <sup>7)</sup>	Etap Hotel <sup>7)</sup>	Hotel Formule 1 <sup>7)</sup>	Meininger
Preis Einzelzimmer ohne Frühstück in Euro ca. <sup>5)</sup>	49 bis 109	49 bis 95 <sup>1)</sup>	49 bis 69	35 bis 49	29 bis 64	27 bis 33	31 bis 83
Preis Doppelzimmer ohne Frühstück in Euro ca. <sup>5)</sup>	49 bis 129	49 bis 95 <sup>1)</sup>	49 bis 84	42 bis 59	30 bis 74	27 bis 33	42 bis 86
<b>test -QUALITÄTSURTEIL</b>	100 % GUT (1,9)	GUT (2,0)	GUT (2,1)	GUT (2,4)	BEFRIEDIGEND (2,6)	AUSREICHEND (3,8)	GUT (2,2)
<b>ZIMMER <sup>8)</sup></b>	50 % gut (2,2)	gut (2,0)	gut (2,1)	befriedigend (2,6)	befriedigend (2,7)	ausreichend (4,2)	gut (2,3)
Zimmerausstattung, Wohn-, Schlafbereich	+	+	+	+	○	⊖	+
Sanitärbereich	+	+	+	○	○	⊖	+
<b>FRÜHSTÜCK</b>	20 % sehr gut (1,2)	gut (1,8)	gut (2,0)	gut (1,9)	gut (2,5)	ausreichend (3,8)	gut (2,2)
Frühstücksangebot	++	+	+	+	○	⊖	+
Frühstücksraum und -service	+	+	+	+	+	○	○
<b>INFORMATION UND BUCHUNG IM INTERNET</b>	10 % gut (1,9)	gut (1,6)	gut (1,9)	gut (1,6)	gut (2,1)	gut (2,3)	gut (1,8)
<b>SERVICEANGEBOTE</b>	10 % gut (1,8)	gut (2,4)	gut (2,3)	gut (2,5)	gut (2,3)	gut (2,4)	gut (2,2)
<b>ÖFFENTLICHE RÄUME</b>	10 % gut (2,1)	gut (2,3)	gut (2,0)	befriedigend (3,1)	befriedigend (2,7)	ausreichend (4,4)	befriedigend (2,6)
<b>AUSGEWÄHLTE ANGEBOTSMANAGEMENTINFORMATIONEN (Angaben laut Anbieter)</b>							
Anzahl der Häuser in Deutschland	83	15	21	20	68	8	6
Internetterminal / Kosten in Euro pro Stunde	■ / Keine	■ / K. A.	■ / 6,00	■ / 6,00	■ / 12,00	■ / 12,00	■ / 1,00 bis 2,00
WLAN im Haus / Kosten in Euro pro Stunde	■ / 3,00	■ / K. A.	■ / Keine	■ / Keine	■ / Keine	■ / Keine	■ / Keine
WLAN im Zimmer / Kosten in Euro pro Stunde	■ / 3,00	■ / K. A.	■ / 4,00	■ / Keine	■ / Keine	□	■ / Keine
Preis für Frühstück in Euro	10,00	Inklusive	6,50 bis 7,50	6,90 <sup>3)</sup>	6,00	4,00	3,50 bis 4,50
Kostenlose Stornierung in der günstigsten Tarifkategorie	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Nicht möglich	Bis 18 Uhr am Anreisetag	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Bis 19 Uhr am Anreisetag	Bis 18 Uhr am Anreisetag
<b>Bewertungsschlüssel der Prüfergebnisse:</b> ++ = Sehr gut (0,5–1,5). + = Gut (1,6–2,5). ○ = Befriedigend (2,6–3,5). ⊖ = Ausreichend (3,6–4,5). – = Mangelhaft (4,6–5,5).		<b>Bei gleichem Qualitätsurteil Reihenfolge nach Alphabet.</b> ■ = Ja. □ = Nein. ■ = Teilweise. K. A. = Keine Angabe.			1) Inklusive Frühstück. 2) Voraussetzung für die Übernachtung ist die Mitgliedschaft im Deutschen Jugendherbergswerk, Jahresbeitrag Junioren 12,50 Euro, Familie und Erwachsene ab 27 Jahre 21 Euro.		



Die Zimmer der Etap-Hotels sind zweckmäßig, aber wenig gemütlich (ganz links). Die B&B-Kette setzt auf bunte Farben, sowohl im Zimmer (links) als auch im Bad. Das beste Frühstück bietet Ibis. Mit 10 Euro ist es aber auch am teuersten (rechts). Bei Express by Holiday Inn gibt es als nette Zugabe Tee und Kaffee auf den Zimmern.



Jugendherbergen und CVJM-Häuser

A & O	CVJM Düsseldorf Hotel & Tagung	Jugendherberge Köln-Deutz	Jugendherberge Berlin-International <sup>7)</sup>	CVJM-Jugendgästehaus Berlin	Jugendherberge München-City	CVJM München Jugendgästehaus
19 bis 129 <sup>4)</sup>	52 bis 70 <sup>1)</sup>	42 <sup>1) 2)</sup>	30 bis 39 <sup>1) 2)</sup>	33 bis 38 <sup>1)</sup>	27 bis 31 <sup>2)</sup>	21 bis 40
38 bis 158 <sup>4)</sup>	72 bis 90 <sup>1)</sup>	62 <sup>1) 2)</sup>	53 bis 71 <sup>1) 2)</sup>	55 bis 65 <sup>1)</sup>	42 bis 62 <sup>2)</sup>	33 bis 55
<b>BEFRIEDIGEND (2,8)</b>	<b>GUT (2,2)</b>	<b>GUT (2,4)</b>	<b>BEFRIEDIGEND (2,8)</b>	<b>BEFRIEDIGEND (3,2)</b>	<b>BEFRIEDIGEND (3,3)</b>	<b>BEFRIEDIGEND (3,4)</b>
befriedigend (2,6)	gut (2,0)	gut (2,4)	befriedigend (3,3)	befriedigend (3,2)	ausreichend (3,9)	ausreichend (3,9)
○	+	+	⊖	○	⊖	⊖
+	+	+	○	○	⊖	⊖
befriedigend (2,8)	gut (1,8)	befriedigend (3,0)	gut (1,9)	befriedigend (2,9)	gut (2,2)	gut (2,4)
○	+	○	+	○	+	+
○	+	○	○	○	○	+
ausreichend (4,0)	gut (2,1)	gut (1,6)	befriedigend (3,4)	ausreichend (4,3)	befriedigend (3,4)	ausreichend (3,8)
gut (2,5)	gut (2,4)	gut (2,5)	gut (2,4)	befriedigend (2,9)	befriedigend (2,8)	befriedigend (3,0)
gut (2,5)	befriedigend (3,4)	gut (2,0)	gut (2,1)	befriedigend (3,2)	befriedigend (3,3)	befriedigend (3,1)

9	Jugendherbergen insgesamt: 548. CVJM-Häuser insgesamt: etwa 100.					
■ / 2,50	□	■ / 4,00	■ / 4,00	■ <sup>6)</sup> / Keine	■ / 3,00	■ / Keine
■ / 5,00 pro Tag	■ / Keine	■ / Keine	■ / 3,00	□	□	□
■ / 5,00 pro Tag	■ / Keine	□	■ / 3,00	□	□	□
6,00 bzw. Inkl.	Inklusive	Inklusive	Inklusive	Inklusive	4,00	4,50
Bis 48 Stunden vor Anreise	Bis 18 Uhr am Anreisetag	Bis 24 Stunden vor Anreise	Bis 90 Tage vor Reiseantritt	Bis 24 Stunden vor Anreise	Bis 18 Uhr des Vortags	Bis 24 Stunden vor Anreise

3) 3 Euro für Kinder bis einschließlich 12 Jahre.  
 4) Je nach Unterbringung, im Hostel ohne, im Hotel inklusive Frühstück.  
 5) Keine Messe-/Eventpreise, keine Sonderkonditionen.  
 6) Nicht immer zugänglich.  
 7) Laut Anbieter Website inzwischen geändert.  
 8) Getestet wurden Zimmer zur Alleinnutzung.

Anbieter siehe Seite 96.

## Ausgewählt, geprüft, bewertet

**Im Test:** 14 Anbieter von preiswerten Übernachtungsmöglichkeiten in deutschen Großstädten, darunter 6 Budget-Hotels, 2 Hostels, 3 Jugendherbergen und 3 CVJM-Häuser. Drei geschulte Tester buchten jeweils eine Übernachtung mit Frühstück. Bevorzugt wurden Einzelzimmer mit Bad und WC, größere Zimmer zur Einzelnutzung waren möglich. Die Buchung erfolgte bevorzugt über die Website der Anbieter. Die Budget-Hotels und Hostels wurden an drei unterschiedlichen Standorten verdeckt in Anspruch genommen, die Jugendherbergen und CVJM-Häuser an jedem Standort jeweils einmal von den drei Testern. Bei mehreren Häusern vor Ort wurde das größte Haus (gemäß Zimmerzahl) ausgewählt.  
**Erhebungszeitraum:** Februar bis März 2009, Anbieterbefragung im März 2009.

**ZIMMER: 50 %**  
**Zimmerausstattung, Wohn-, Schlafbereich:** Befinden sich Bad/Toilette auf dem Zimmer oder ist es eine Gemeinschaftseinrichtung? Ausstattung (unter anderem Stauraum, Sitzmobiliar, technische Ausstattung); Funktionalität (Geräumigkeit, Verdunkelungsmöglichkeiten, Beleuchtung etc.) sowie Erhaltungszustand und Sauberkeit. Die Beurteilung des Bettes umfasste u. a. Größe, Liegekomfort und Sauberkeit. **Sanitärbereich:** Waschbecken, Bad und Toilette wurden auf ihre Funktionalität, Ausstattung und Pflegezustand überprüft.

**FRÜHSTÜCK: 20 %**  
**Frühstücksangebot:** U. a. wurden Vielfalt und Frischeindruck der Speisen und Getränke bewertet. **Frühstücksraum und -service:** Zum Beispiel Bewertung von Ausstattung (u.a. Sitzmöglichkeiten und Tische), Funktionalität und Geräumigkeit sowie Pflegezustand des Raums, Frühstückzeiten sowie Betreuung des Buffets.

**INFORMATION UND BUCHUNG**  
**IM INTERNET: 10 %**  
 Prüfung der Unterkunftssuche, der Zimmerbuchung, des Zahlungsvorgangs sowie der Buchungsbestätigung.

**SERVICEANGEBOTE: 10 %**  
 Bewertet wurden unter anderem Öffnungs- und Check-In-Zeiten, Gepäckaufbewahrung, Internetzugang, Informationen zur Stadt sowie das Angebot an Snacks und Getränken.

**ÖFFENTLICHE RÄUME: 10 %**  
 Erfasst wurden unter anderem Rezeption, Aufenthaltsraum und Bar/Café sowie Flure und Aufzüge. In die Bewertung flossen Ausstattung, Funktionalität und Pflegezustand ein.



## Krankenversichert auf langen Reisen

### Seite 10

#### Barmeria

Kronprinzenallee 12–18  
42094 Wuppertal  
Tel. 02 02/4 38 22 50  
www.barmeria.de

#### Central

Hansaring 40–50  
50670 Köln  
Tel. 02 21/1 63 60  
www.central.de

#### Deutscher Ring

Ludwig-Erhard-Str. 22  
20459 Hamburg  
Tel. 0 40/35 99 77 33  
www.deutscherring.de

#### Enivas

Gereonswall 68  
50670 Köln  
Tel. 0 180 2/58 96 32  
www.enivas.de

#### Europäische Reise

Vogelweidestr. 5  
81677 München  
Tel. 0 89/41 66 17 66  
www.reiseversicherung.de

#### HanseMerkur

Siegfried-Wedells-Platz 1  
20352 Hamburg  
Tel. 0 40/41 19 10 00  
www.hmv.de

#### Huk-Coburg

Willi-Hussong-Str. 2  
96447 Coburg  
Tel. 0 95 61/96 98 16  
www.huk.de

#### LVM

Kolde-Ring 21  
48126 Münster  
Tel. 02 51/7 02 29 32  
www.lvm.de

#### UKV

Peter-Zimmer-Str. 2  
66123 Saarbrücken  
Tel. 06 81/8 44 77 77  
http://cms.ukv.de

#### Victoria

Victoriaplatz 2  
40198 Düsseldorf  
Tel. 02 11/4 77 43 59  
www.victoria.de

#### RöstKaffee

### Seite 20–31

#### Aldi (Nord)/Markus

Postfach 13 01 10  
45291 Essen  
Tel. 02 01/8 59 30  
Fax 02 01/8 59 33 18  
www.aldi-nord.de

#### Aldi (Süd)/Amaroy/Bio Premium

Postfach 10 01 52  
45401 Mülheim a.d.R.  
Tel. 02 08/9 92 70  
Fax 02 08/99 27 36 10  
www.aldi-sued.de

#### Alnatura

Darmstädter Str. 63  
64404 Bickenbach/  
Bergstraße  
Tel. 0 62 57/9 32 20  
Fax 0 62 57/9 32 26 88  
www.alnatura.de

#### Dallmayr

Dienerstr. 14–15  
80331 München  
Tel. 0 89/2 13 50  
Fax 0 89/2 13 51 67  
www.dallmayr.de

## Darboven/Eilles/Mövenpick

Pinkertweg 13  
22113 Hamburg  
Tel. 0 40/73 33 50  
Fax 0 40/73 33 51 21  
www.darboven.com

## Edeka/Gut & Günstig

New-York-Ring 6  
22297 Hamburg  
Tel. 0 40/6 37 70  
Fax 0 40/63 77 22 31  
www.edeka.de

## Eduscho

siehe Tchibo

## Gepa

GEPA-Weg 1  
42327 Wuppertal  
Tel. 02 02/26 68 30  
Fax 02 02/26 68 10  
www.gepa.de

## Jacobs/Onko

Kraft Foods  
Deutschland  
Postfach 10 78 40  
28078 Bremen  
Tel. 0 421/5 99 01  
Fax 0 421/5 99 36 75  
www.kraftfoods.de

## Kaiser's/A & P

Kaiser's Tengelmann  
Postfach 10 06 55  
41706 Viersen  
Tel. 0 21 62/10 50  
Fax 0 21 62/34 99  
www.kaisers-tengelmann.de

## Lebensbaum

Ulrich Walter  
Postfach 12 69  
49342 Diepholz  
Tel. 0 54 41/9 85 60  
Fax 0 54 41/9 85 61 01  
www.lebensbaum.de

## Lidl/Bellarom/Fairglobe

Stiftsbergstr. 1  
74167 Neckarsulm  
Tel. 0 800/4 35 33 61  
Fax 0 71 32/94 22 36  
www.lidl.de

## Melitta

Postfach 10 33 80  
28033 Bremen  
Tel. 0 421/5 18 80  
Fax 0 421/51 38 61  
www.melittakaffee.de

## Metro/Tip

MGB Metro  
Postfach 23 03 62  
40089 Düsseldorf  
Tel. 02 11/96 90  
Fax 02 11/9 69 23 24  
www.metrogroup.de

## Mona/Gourmet/Röstfein Kaffee

Hafenstr. 9  
39106 Magdeburg  
Tel. 0 391/56 83 10  
Fax 0 391/5 68 31 22  
www.roestfein.de

## Norma/Rösta

Heisterstr. 4  
90441 Nürnberg  
Tel. 0 91 11/9 73 90  
Fax 0 91 11/7 59 35 90  
www.norma24.de

## Penny/Contal

Penny-Markt  
50603 Köln  
Tel. 0 180 3/33 10 10  
Fax 02 21/1 49 90 00  
www.penny.de

## Rondo

siehe Mona/Gourmet

## Rossmann/EnerBio/Laudatio

Dirk Rossmann  
Isernhägener Str. 16  
30938 Burgwedel  
Tel. 0 51 39/89 80  
Fax 0 51 39/8 98 49 99  
www.rossmann.de

## Tchibo

Überseering 18  
22297 Hamburg  
Tel. 0 40/6 38 70  
Fax 0 40/63 87 26 00  
www.tchibo.de

## Tempelmann

Marienstr. 18  
46284 Dorsten  
Tel. 0 23 62/60 04 11  
Fax 0 23 62/6 53 62  
www.valentino-kaffee.de

## Produkte gegen Cellulite

### Seite 32–35

#### Christian Dior

LVMH Parfums & Kosmetik  
Division Parfums  
Christian Dior  
Postfach 30 08 16  
40408 Düsseldorf  
Tel. 02 11/4 38 40  
Fax 02 11/4 38 41 25  
www.dior.com

#### dm/Balea

dm-drogerie markt  
Postfach 10 02 33  
76232 Karlsruhe  
Tel. 07 21/5 59 20  
Fax 07 21/55 22 13  
www.dm-drogeriemarkt.de

#### Florena

Am Eichberg  
04736 Waldheim  
Tel. 03 43 27/9 80  
Fax 03 43 27/9 84 40  
www.florena.de

#### frei

Apotheker  
Walter Bouhon  
Walter-Bouhon-Str. 4  
90427 Nürnberg  
Tel. 09 11/93 67 00  
Fax 09 11/93 67 07 30  
www.frei-hautpflege.de

#### Garnier

Georg-Glock-Str. 18  
40474 Düsseldorf  
Tel. 0 180 1/00 20 70  
Fax 0 180 1/00 20 90  
www.garnier-beautybar.de

#### ibp

Innovation Business  
Promotion  
Botzstr. 6  
07743 Jena  
Tel. 0 36 41/3 09 60  
Fax 0 36 41/30 96 20  
www.ibp-info.de

## Rossmann/Isana

Dirk Rossmann  
Isernhägener Str. 16  
30938 Burgwedel  
Tel. 0 51 39/89 80  
Fax 0 51 39/8 98 49 99  
www.rossmann.de

## L'Oréal

Georg-Glock-Str. 18  
40474 Düsseldorf  
Tel. 0 180 1/00 20 10  
Fax 0 180 1/00 20 40  
www.lorealparis.de

## Lanaform

Z.I. Cornémont  
Rue de la Légende 55  
4141 Sprimont  
Belgien  
Tel 00 32/4/3 60 89 49  
www.lanaform.com

## Nivea

Beiersdorf  
20245 Hamburg  
Tel. 0 40/4 90 90  
Fax 0 40/49 09 34 34  
www.beiersdorf.de

## Handys

### Seite 38–43

#### LG

Postfach 2 44  
47856 Willich  
Tel. 0 180 5/47 37 84  
Fax 0 21 54/42 87 99  
www.lge.de

#### Motorola

Heinrich-Hertz-Str. 1  
65232 Taunusstein  
Tel. 0 180 3/50 50  
Fax 0 61 28/70 49 00  
www.motorola.de

#### Nokia

Balcke-Dürr-Allee 2  
40882 Ratingen  
Tel. 0 180 5/01 50 20  
Fax 0 21 02/89 28 75 83  
www.nokia.de

#### Samsung

Am Kronberger Hang 6  
65824 Schwalbach/Ts.  
Tel. 0 180 5/12 12 13  
Fax 0 180 5/12 12 14  
www.samsung.de

#### Sony Ericsson

Fritz-Vomfelde-Str. 26  
40547 Düsseldorf  
Tel. 0 180 5/34 20 20  
Fax 0 180 5/34 20 21  
www.sonyericsson.de

#### T-Mobile

Landgrabenweg 151  
53227 Bonn  
Tel. 0 180 3/30 22 02  
www.t-mobile.de

#### Vodafone

Am Seestern 1  
40547 Düsseldorf  
Tel. 0 800 1/72 12 12  
Fax 0 21 11/5 33 21 54  
www.vodafone.de

#### Datentarife fürs Handy

### Seite 44–47

#### allIMobility

Eutelis-Platz 2  
40878 Ratingen  
Tel. 0 180 5/08 03 33  
www.allmobil-online.de

#### Base

Edison-Allee 1  
14473 Potsdam  
Tel. 0 180 2/00 81 08  
www.base.de

#### blau.de

Schulterblatt 124  
20357 Hamburg  
Tel. 0 180 5/66 00 16  
www.blau.de

#### congstar

Anna-Schneider-Steig 8  
50678 Köln  
Tel. 0 180 5/50 75  
www.congstar.de

#### E-Plus

Edison-Allee 1  
14473 Potsdam  
Tel. 0 180 1/20 04 60  
www.eplus.de

## Fonic

Georg-Brauchle-Ring 52  
80992 München  
Tel. 0 180 5/88 04 88  
www.fonic.de

## Medion

Aldi Talk  
Am Zehnthof 77  
45307 Essen  
Tel. 02 01/81 08 10  
www.medionmobile.de

## O2

Georg-Brauchle-Ring 23–25  
80992 München  
Tel. 0 180 5/01 09 08  
www.o2online.de

## simyo

Ernst-Gnoß-Str. 24  
40219 Düsseldorf  
Tel. 0 180 5/45 44 55  
www.simyo.de

## Sunsim

toBEMobile  
Prinzenallee 9–11  
40549 Düsseldorf  
Tel. 0 180 3/20 11 00  
www.sunsim.de

## T-Mobile

Landgrabenweg 151  
53227 Bonn  
Tel. 0 180 3/30 22 02  
www.t-mobile.de

## Vodafone

Am Seestern 1  
40547 Düsseldorf  
Tel. 0 800 1/72 12 12  
www.vodafone.de

## Kopfhörer

### Seite 52–57

#### AKG

Harman  
Postfach 19 20  
74009 Heilbronn  
Tel. 0 71 31/48 00  
Fax 0 71 31/48 02 54  
www.akg.com

#### Beyerdynamic

Postfach 13 20  
74003 Heilbronn  
Tel. 0 71 31/61 70  
Fax 0 71 31/61 72 24  
www.beyerdynamic.de

#### Denon

An der Landwehr 19  
41334 Nettetal  
Tel. 0 21 57/1 20 80  
Fax 0 21 57/12 08 10  
www.denon.de

#### Philips

Lübeckertordamm 5  
20099 Hamburg  
Tel. 0 40/2 89 90  
Fax 0 40/28 99 28 17  
www.philips.de

#### Sennheiser

Am Labor 1  
30900 Wedemark  
Tel. 0 51 30/60 00  
Fax 0 51 30/60 03 00  
www.sennheiser.de

#### Sony

Kemperplatz 1  
10785 Berlin  
Tel. 0 180 5/25 25 86  
Fax 0 180 5/25 25 87  
www.sony.de

#### Thomson

Hama  
Postfach 80  
86651 Monheim  
Tel. 0 90 91/50 20  
Fax 0 90 91/50 22 79  
www.hama.de

## Vivanco

EWIGE Weide 15  
22926 Ahrensburg  
Tel. 0 41 02/23 10  
Fax 0 41 02/23 11 60  
www.vivanco.de

## Digitalkameras

### Seite 58–61

#### Canon

Europark Fichtenhain  
A 10  
47807 Krefeld  
Tel. 0 180 5/00 60 22  
Fax 0 21 51/34 51 02  
www.canon.de

#### Casio

Bornbarch 10  
22848 Norderstedt  
Tel. 0 40/52 86 50  
Fax 0 40/52 86 51 00  
www.casio.de

#### Fujifilm

Benzstr. 2  
47533 Kleve  
Tel. 0 180 5/89 89 80  
Fax 0 180 5/89 89 82  
www.fujifilm.de

#### Kodak

Hedelfinger Str. 54–60  
70327 Stuttgart  
Tel. 0 71 1/40 60  
Fax 0 71 1/40 65 34  
www.kodak.de

#### Nikon

Electronic Imaging  
Products  
Tiefenbroicher Weg 25  
40472 Düsseldorf  
Tel. 02 11/9 41 40  
Fax 02 11/9 41 43 11  
www.nikon.de

#### Olympus

Wendenstr. 14–18  
20097 Hamburg  
Tel. 0 40/23 77 30  
Fax 0 40/23 07 61  
www.olympus.de

#### Panasonic

Winsbergweg 15  
22525 Hamburg  
Tel. 0 180 5/01 51 40  
Fax 0 180 5/01 51 45  
www.panasonic.de

#### Pentax

Julius-Vosseler-Str. 104  
22527 Hamburg  
Tel. 0 40/56 19 20  
Fax 0 40/56 19 22 47  
www.pentax.de

#### Rollei

RCP-Technik  
Tarpfen 40  
Gebäude 6 b  
22419 Hamburg  
Tel. 0 40/79 75 57 10  
Fax 0 40/7 97 55 71 60  
www.rcp-technik.com

#### Samsung

Am Kronberger Hang 6  
65824 Schwalbach/Ts.  
Tel. 0 180 5/12 12 13  
Fax 0 180 5/12 12 14  
www.samsung.de

#### Sanyo

Stahlgruberring 4  
81829 München  
Tel. 0 89/45 11 60  
Fax 0 89/45 11 61 01  
www.sanyo.de

#### Sony

Kemperplatz 1  
10785 Berlin  
Tel. 0 180 5/25 25 86  
Fax 0 180 5/25 25 87  
www.sony.de

## Rasenmäher

### Seite 64–68

#### Al-Ko

Postfach 15 13  
89305 Günzburg  
Tel. 0 82 21/20 30  
Fax 0 82 21/20 31 65  
www.al-ko.de

#### Bolens

MTD  
Postfach 40 01 52  
66057 Saarbrücken  
Tel. 0 68 05/7 90  
Fax 0 68 05/7 94 42  
www.mtdproducts.eu

#### Bosch

Postfach 10 01 56  
70745 Leinfelden-  
Echterdingen  
Tel. 0 180 3/33 57 99  
Fax 0 71 1/58 28 30  
www.bosch-pt.de

#### Brill

Edisonallee 3  
89231 Neu-Ulm  
Tel. 0 71 31/14

## B&B Hotels

Otto-von-Guericke-Ring 7  
65205 Wiesbaden-Nordenstadt  
Tel. 0 61 22/53 56 60  
Fax 0 61 22/53 56 66  
www.hotellbb.de

## CVJM Düsseldorf

**Hotel & Tagung**  
Graf-Adolf-Str. 102  
40210 Düsseldorf  
Tel. 02 11/17 28 50  
Fax 02 11/17 28 54  
www.cvjm-duesseldorf-hotel.de

## CVJM München

**Jugendgästehaus**  
Landwehrstr. 13  
80336 München  
Tel. 0 89/5 52 14 10  
Fax 0 89/5 50 42 82  
www.cvjm-muenchen.org/hotel

## CVJM-Jugendgästehaus Berlin

Einemstr. 10  
10787 Berlin  
Tel. 0 30/26 49 10 88  
Fax 0 30/26 49 10 99  
www.cvjm-jugendgaestehaus.de

## Etap Hotel

Hanns-Schwindt-Str. 2  
81829 München  
Tel. 0 180 5/25 25 12  
Fax 0 89/63 00 23 45  
www.etaphotel.com

## Express by Holiday Inn

Intercontinental Hotels Group  
Am Hauptbahnhof 6  
60329 Frankfurt/M.  
Tel. 0 800/80 80 08 00  
www.hiexpress.de

## Hotel Formule 1

Hanns-Schwindt-Str. 2  
Tel. 0 89/63 00 24 75  
Fax 0 89/63 00 23 45  
81829 München  
www.hotelformule1.com

## Ibis

Hanns-Schwindt-Str. 2  
81829 München  
Tel. 0 69/95 30 75 96  
www.ibishotel.com

## Jugendherberge Berlin-International

Kluckstr. 3  
10785 Berlin  
Tel. 0 30/7 47 68 79 10  
Fax 0 30/2 62 04 37  
www.jh-berlin-international.de

## Jugendherberge Köln-Deutz

Siegesstr. 5  
50679 Köln  
Tel. 0 21/81 47 11  
Fax 0 21/88 44 25  
www.koeln-deutz.jugendherberge.de

## Jugendherberge München-City

Wendl-Dietrich-Str. 20  
80634 München  
Tel. 0 89/20 24 44 90  
Fax 0 89/2 02 44 49 13  
www.muenchen-city.jugendherberge.de

## Meiningger

Schöneberger Str. 15  
10963 Berlin  
Tel. 0 30/66 63 61 00  
Fax 0 30/66 63 62 22  
www.meiningger-hostels.com

## Motel One

Theaterstr. 16  
80333 München  
Tel. 0 89/66 50 25 14  
Fax 0 89/66 50 25 50  
www.motel-one.com

## Vermittlungsagenturen für osteuropäische Betreuungs- und Pflegekräfte Seite 84–87

### ActioVita

Viehweg 15  
35781 Weilburg  
Tel. 0 64 71/9 27 40  
Fax 0 64 71/9 40 72  
www.actiovita.de

### APV-Saja

Römerstr. 4  
76307 Karlsbad  
Tel. 0 72 02/39 94 20  
Fax 0 72 02/40 98 55  
www.altenpflege-saja.de

### a.s.i.

agentur für soziale innovationen  
Ober Schneidersgarten 4  
54533 Greimerath  
Tel. 0 65 74/94 85 19  
Fax 0 65 74/94 85 18  
www.asi-org.de

## B&B

**Seniorenbetreuung**  
Gladsaxer Str. 1  
32427 Minden  
Tel. 05 71/9 72 07 17  
www.bb-seniorenbetreuung.de

### Betreuung Plus

Am Waldrand 67  
41836 Hückelhoven  
Tel. 0 24 33/4 22 26  
Fax 0 24 33/4 22 26  
www.betreuung-plus.de

## Deutsche

**Seniorenbetreuung**  
Leopoldstr. 48  
80802 München  
Tel. 0 89/20 32 10 70  
Fax 0 89/2 03 21 07 15  
www.deutsche-seniorenbetreuung.de

### Dienst Service

Stockholmer Str. 33  
13359 Berlin  
Tel. 0 30/49 91 60 78  
www.betreuunghilfe24h.de

### EU-Pflegeservice

Oskar-Erbslöh-Str. 38  
40764 Langenfeld  
Tel. 0 21 73/7 41 01  
Fax 0 21 73/39 57 23  
www.eu-pflege-service.de

### Europapersonal

B. Warnecke-Personalvermittlung  
Pinnaubogen 67  
25482 Appen/Pinneberg  
Tel. 0 41 01/58 56 91  
Fax 0 41 01/58 56 92  
www.europapersonal.de

### Help4Seniors

Leostr. 15 a  
40545 Düsseldorf  
Tel. 02 11/5 80 23 08  
Fax 02 11/5 80 16 99  
www.help4seniors.de

### ihrepflege.eu

Dresdener Str. 13  
01945 Ruhland  
Tel. 03 57 52/1 69 04  
Fax 03 57 52/1 69 05  
www.ihrepflege.eu

## McCare

Senioren-Service-Deutschland  
Pfitzhof 33  
74249 Jagsthausen  
Tel. 0 180 5/77 00 79 43  
Fax 0 180 5/77 00 79 44  
www.mc-care.com

## PDV24

Im Aliter 1  
53562 Rothe-Kreuz  
Tel. 0 26 44/6 00 99 33  
Fax 0 26 44/6 00 99 35  
www.pdv24.de

## Pflegeagentur 24

Max-Keith-Str. 42  
45136 Essen  
Tel. 02 01/2 40 53 80  
Fax 02 01/2 40 53 14  
www.pflegeagentur24.de

## pflege zuhause

Kurfürstenstr. 34  
10785 Berlin  
Tel. 0 30/26 36 73 60  
Fax 0 30/26 36 73 62  
www.pflege-zuhause.org

## ProvitaeHuman24h

Augusta-Anlage 57  
68165 Mannheim  
Tel. 06 21/7 28 70 63  
Fax 06 21/7 28 70 74  
www.provitae-human24h.de

## SeniorenService 24

Forst 9  
41849 Wassenberg  
Tel. 0 24 32/9 07 08 81  
Fax 0 24 32/89 28 57  
www.lukasik-senioren-service24.de

## Hör- und Telefonierhilfen

### Seite 89–91

### Amplicom

siehe Audioline  
www.amplicom.de

### Audioline

Hellersbergstr. 2 a  
41460 Neuss  
Tel. 0 21 31/7 99 00  
Fax 0 21 31/27 69 90  
www.audioline.de

### Bellman

Multi Care Systems  
Magdeburger Str. 37  
47800 Krefeld  
Tel. 0 21 51/78 43 90  
www.bellman.de

### Doro

Magistratsvägen 10  
22643 Lund  
Schweden  
Tel. 0 180 1/  
58 55 85 16 65  
www.doro.com

### Geemarc

Walter-Kolb-Str. 9–11  
60594 Frankfurt/M.  
Tel. 0 69/96 21 76 35  
www.geemarc.com

### Humantechnik

Im Wörth 25  
79576 Weil am Rhein  
Tel. 0 76 21/95 68 90  
www.humantechnik.com

### Pearl

Pearl-Str. 1–3  
79426 Buggingen  
Tel. 0 76 31/36 02 00  
www.pearl.de

## Sennheiser

Karl-Wiechert-Allee 76 a  
30625 Hannover  
Tel. 05 11/54 26 70  
www.sennheiser.de

## Weitere Informationen zum Thema Hören und Hörhilfen

### Bundesarbeits-

### gemeinschaft Wohn-

### anpassung

c/o Koordinierungsstelle rund ums Alter  
Mühlenstr. 48  
13187 Berlin  
Tel. 0 30/47 53 17 19  
www.wohnungsanpassung.de  
Lokale Beratungsstellen informieren auch über technische Hilfsmittel.

### Bundesumwelt-

### ministerium

Referat Öffentlichkeitsarbeit  
11055 Berlin  
Tel. 0 30/18 30 50  
www.bmu.de/laermschutz  
Informationen zu Lärmbelastung und Lärmschutz.

## Deutscher

## Schwerhörigenbund

Breite Str. 23  
13187 Berlin  
Tel. 0 30/47 54 11 14  
www.schwerhoerigen-netz.de

Die Selbsthilfeorganisation betreibt u. a. Hörberatungs- und Informationszentren in vielen Städten. Außerdem Informationen über Kommunikationshilfen, Schriftdolmetscher und Gebärdensprachdolmetscher.

## Forum Gutes Hören

Leopoldstr. 19  
80802 München  
Tel. 0 89/1 89 37 89 70  
Fax 0 89/1 89 37 89 79  
www.fgh-gutes-hoeren.de  
Gemeinsame Öffentlichkeitsarbeit von Hörgeräteakustikern und Hörgeräteindustrie.

## Initiative Hören

Marienstr. 3  
50825 Köln  
Tel. 0 21 9/55 33 67  
www.initiative-hoeren.de  
Zusammenschluss von Fachverbänden des Gesundheits-, Kultur- und Medienbereichs. Die Initiative will die Bevölkerung für alle Aspekte des Hörens sensibilisieren.

## Hörtests per Telefon und Internet

### HearCom

www.hearcom.eu  
Informationen über Hören und Kommunikation. Von der EU gefördertes Forschungsprojekt. Siehe auch HörTech.

### Hear-it

www.german.hear-it.org

### HörTech

Tel. 0 900 1/21 72 21  
www.hoertest-per-telefon.de